



Istruzioni per l'uso

Instructions for use

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Instrucciones de uso

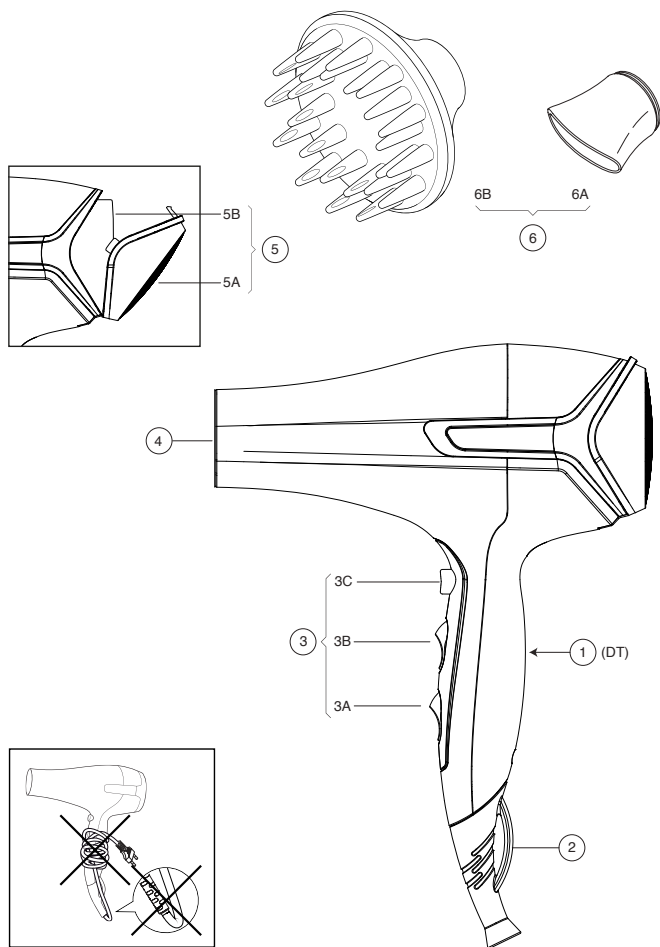
# ASCIUGACAPELLI

---

IT	<b>ASCIUGACAPELLI</b>	pagina	1
EN	<b>HAIR DRYER</b>	page	9
FR	<b>SECHE-CHEVEUX</b>	page	17
DE	<b>HAARTROCKNER</b>	seite	25
ES	<b>SECADOR DE PELO</b>	página	33

**TYPE P5410**

***IMETEC***



**DATI TECNICI (1) / TECHNICAL DATA (1) / DONNÉES TECHNIQUES  
(1) / TECHNISCHE DATEN (1) / DATOS TÉCNICOS (1)**

TYPE P5410 220-240 V  
50/60 Hz 1400 W



TENACTA GROUP S.p.A.

VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S.P.

# INTRODUZIONE

IT

*Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.*



**ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.**

**Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.**

**❗ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.**

**❗ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## INDICE

Introduzione .....	1
Avvertenze sulla sicurezza.....	2
Legenda simboli .....	4
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori.....	4
Utilizzo degli accessori.....	4
Utilizzo .....	5
Pulizia e manutenzione .....	6
Conservazione .....	6
Smaltimento.....	7
Assistenza e garanzia .....	7
Guida illustrativa .....	1
Dati tecnici.....	1

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- IT • Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



**ATTENZIONE!** Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



**ATTENZIONE!** Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.


- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come asciugacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

- **⊗ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.**
- **⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- **⊗ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.**
- **⊗ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.**
- **Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **Quando si utilizza l'apparecchio in un bagno, bisogna staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità con l'acqua costituisce un rischio anche se l'apparecchio è spento.**
- **Per una maggiore protezione, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente differenziale nel circuito elettrico che alimenta il bagno che abbia una corrente differenziale di funzionamento nominale non superiore a 30 mA (ideale 10 mA). È opportuno chiedere consigli all'installatore.**

**ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.**

- **Questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente**

all'apposito paragrafo di questo manuale.

- IT • Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. **NON** utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
-  **NON** ostruire il filtro di aspirazione e mantenerlo sempre libero da polvere e capelli.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

## LEGENDA SIMBOLI



*Avvertenza*



*Divieto generico*



*Apparecchio di classe II*



*Nota*



*Non adatto all'uso nella vasca da bagno, nella doccia o in un contenitore riempito d'acqua*

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Guardare la Guida illustrativa pag. I per controllare il contenuto della confezione. Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Dati tecnici                          | 5A Calotta del filtro        |
| 2. Occhiello di aggancio                 | 5B Retina del filtro         |
| 3. Tasti di regolazione                  | 6. Accessori                 |
| 3A Tasto selezione flusso d'aria         | 6A Convogliatore per styling |
| 3B Tasto selezione temperatura dell'aria | 6B Diffusore (ove presente)  |
| 3C Tasto colpo d'aria fredda             |                              |
| 4. Griglia anteriore                     |                              |
| 5. Filtro di aspirazione                 |                              |

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna. Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

## UTILIZZO DEGLI ACCESSORI

L'asciugacapelli è provvisto degli accessori sopra descritti. Per il montaggio, premere l'accessorio desiderato sulla parte anteriore di aggancio (4) dell'asciugacapelli fino all'inserimento. Dopo l'uso, essi possono essere rimossi tirandoli con forza.

**Convogliatore per styling (6A)**

Utilizzare il convogliatore per styling al fine di orientare come desiderato il getto d'aria sui capelli.

**Diffusore (6B) (ove presente)**

Se l'apparecchio è provvisto di diffusore, utilizzarlo al posto del convogliatore, al fine di conferire maggior volume ai capelli.

**Suggerimenti:**

Utilizzare il diffusore solo con i capelli umidi, per ottenere pettinature naturali o un effetto di asciugatura naturale:

- Prendere una ciocca di capelli in mano e avvolgerla nel diffusore. Assicurarsi che i capelli siano inseriti fino all'estremità.
- Accendere quindi l'asciugacapelli al livello medio di velocità e massimo di temperatura e asciugare i capelli.

**Per maggiore volume:**

- Accendere l'asciugacapelli al livello minimo di velocità e temperatura.
- Collocare il diffusore direttamente sui capelli e muoverlo quindi dal basso verso l'alto, come se si volesse massaggiare leggermente il cuoio capelluto.

**IMPORTANTE:** utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio.

**UTILIZZO**

**ATTENZIONE!** Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.



**ATTENZIONE!** NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.



**ATTENZIONE!** Rischio di incendio. NON utilizzare prodotti infiammabili sui capelli o sull'apparecchio.

Consultare la figura nella guida illustrativa del manuale di istruzioni.

**Apparecchio con tasti separati per il flusso d'aria (3A) e la temperatura (3B)**

I due tasti servono all'impostazione separata del flusso d'aria e della temperatura nei seguenti livelli:

**Tasto flusso d'aria (3A)**

- 0 = SPENTO
- 1 = flusso d'aria medio
- 2 = flusso d'aria forte

**Tasto temperatura (3B)**

- 1 = temperatura bassa
- 2 = temperatura media
- 3 = temperatura alta

## Tasto colpo aria fredda (3C)

**IT** Se l'apparecchio è provvisto di questo tasto, esso può essere utilizzato per fissare la piega.

- Se si preme questo tasto con l'apparecchio acceso, l'aria calda si raffredda e conferisce una migliore tenuta alla piega.
- Non appena si rilascia il tasto, l'apparecchio crea nuovamente un flusso d'aria calda corrispondente al livello selezionato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE



**ATTENZIONE!** Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione.



**ATTENZIONE!** Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

### Pulizia apparecchio e accessori

Pulire l'apparecchio e gli accessori (diffusore, convogliatore) se necessario con un panno umido. Non utilizzare solventi o altri detergenti aggressivi o abrasivi. In caso contrario, si rischia di danneggiarne la superficie.

Controllare **regolarmente** l'apertura di aspirazione dell'apparecchio e rimuovere la polvere e i capelli accumulatisi.

### Pulizia del filtro di aspirazione (5)

Se l'apparecchio è dotato di filtro di aspirazione, per la pulizia procedere come segue:

- Aprire la calotta del filtro (5A), come indicato nella figura.
- Pulire con un panno umido la parte anteriore e posteriore del filtro (5B) e la calotta del filtro (5A).
- Fare asciugare completamente i pezzi e rimontarli infine in sequenza inversa.

**i** **NOTA:** più polvere è presente nell'ambiente in cui si utilizza l'asciugacapelli, maggiore è la frequenza con cui dev'essere ripulito il filtro.

## CONSERVAZIONE



**ATTENZIONE!** Rischio di incendio. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo.





**ATTENZIONE! NON avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.**

IT

## SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili,

- inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
  - g. Cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria o tirato,
  - h. Presenza di capelli nella ventola,
  - i. Mancata pulizia del filtro ingresso aria fredda che causa surriscaldamento motore,
  - j. Caduta accidentale durante l'uso,
  - k. Ostruzione ingresso aria fredda e uscita aria calda (griglia anteriore e posteriore),
  - l. Utilizzo di accessori o componenti di manutenzione non originali,
  - m. Utilizzo di prodotti chimici per la pulizia dell'apparecchio,
  - n. Utilizzo di lacche o altri spray durante l'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel presente libretto in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

### **Modalità di assistenza**

La riparazione dell' apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



# INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.



## **WARNING! Instructions and warnings for safe use.**

**Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.**

**NOTE:** should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

**NOTE:** persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

## INDEX

Introduction .....	9
Safety notes .....	10
Symbols .....	12
Description of the appliance and its accessories .....	12
Use of accessories .....	12
Use .....	13
Maintenance and cleaning.....	14
Storage .....	14
Disposal .....	15
Assistance and warranty .....	15
Illustrative guide .....	I
Technical data .....	I

## SAFETY NOTES

EN

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



**CAUTION!** Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



**WARNING!** Risk of suffocation.  
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must only be used for the purpose for which it was designed, namely as a hairdryer for home use. Any other use is considered not compliant to the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- **⊘ DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.**
- **⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **⊘ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.**
- **DO NOT leave the appliance unattended while in operation.**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**
- **For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA (ideal 10 mA) is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

**WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

- **This appliance shall not come into contact with water, other liquids, sprays, steam. For any**

cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.

EN

- This appliance must only be used on human hair. **DO NOT** use the appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.
-  **DO NOT** obstruct the intake filter and always keep it free from dust and hair.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.

## SYMBOLS



*Warning*



*Prohibited*



*Class II equipment*



*Note*



*Not suitable for use in the bath, shower or water-filled reservoir*

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to page I of the Illustrative Guide to check the contents of the package. All the figures are found on the inside pages of the cover.

- |                                   |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Technical Data                 | 5A. Filter cap            |
| 2. Attachment eyelet              | 5B. Filter mesh           |
| 3. Adjustment keys                | 6. Accessories            |
| 3A. Air flow selection key        | 6A. Styling nozzle        |
| 3B. Air temperature selection key | 6B. Diffuser (if present) |
| 3C. Cold air shot button          |                           |
| 4. Front grid                     |                           |
| 5. Intake filter                  |                           |

For the appliance features, refer to the external packaging. Use the supplied accessories only.

## USE OF ACCESSORIES

The hair dryer is provided with the accessories described above. The accessory is mounted on the appliance by pressing it onto the front part of the hair dryer (4) until it is inserted. When finished using it, the accessory can be removed by pulling it firmly.

### Styling nozzle (6A)

Use the styling nozzle to direct the air jet as you wish.

### Diffuser (6B) (where present)

If the appliance comes with a diffuser, use it in place of the nozzle to **EN** add volume to your hair.

**Recommendations:** The diffuser is only to be used on damp hair in order to obtain a natural hair style or a natural drying effect:

- Take a lock of hair and twist it in the diffuser. Make sure that even the ends are entered.
- Then switch the hair dryer on at medium speed and maximum temperature to dry your hair.

### For greater volume:

- Switch the hair dryer on at minimum speed and temperature.
- Place the diffuser directly on your hair and move it from the bottom upwards, as though you wanted to lightly massage your scalp.

**IMPORTANT:** use only the original accessories of the appliance.

## USE



**WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.**



**WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. Never place the appliance into water.**



**WARNING! Risk of fire. DO NOT use flammable products on hair or on the appliance.**

Refer to the figure in the illustrative guide of the instructions for use.

**Appliance with separate keys for air flow (3A) and temperature (3B).** The two keys set air flow and temperature separately at the following levels:

#### Air flow button (3A)

0 = OFF

1 = medium air flow

2 = strong air flow

#### Temperature button (3B)

1 = low temperature

2 = medium temperature

3 = high temperature

#### Cold air shot button (3C)

If the appliance is equipped with this button, it can be used to set the styling.

- If this button is pressed while the appliance is on, the hot air cools down and the set style lasts longer.
- Once the button is released, the appliance returns to a hot air flow at the selected level.

## MAINTENANCE AND CLEANING



**WARNING! Always disconnect the appliance from the mains before cleaning or performing maintenance.**



**WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.**

### Cleaning the appliance and accessories

Clean the appliance and the accessories (diffuser, nozzle) with a damp cloth when needed. Do not use solvents or other aggressive or abrasive detergents. Otherwise, the surface could be damaged. Check the intake opening of the appliance regularly and remove all hair and dust.

### Cleaning the intake filter (5)

If the appliance is provided with an intake filter, clean it as follows:

- Open the filter cap (5A) as shown in the figure.
- Wipe the front and rear of the retina (5B) and the filter cap (5A) with a damp cloth.
- Let the parts dry well and put them back on in inverse order.

**i NOTE: the more dust is present in the place where the hair dryer is used, the more often the filter must be cleaned.**

## STORAGE



**WARNING! Risk of fire. Wait for the appliance to cool completely before storing it.**



**WARNING! DO NOT wrap the supply cord around the appliance.**



## DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of it in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

## ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. Evidence shall be taken as the date indicated on the receipt/invoice (provided it is legible), unless the buyer can prove that the delivery occurred later.

In the event of a defect in the product which existed prior to the date of delivery, appliance repair or replacement is guaranteed free of charge, unless one of the two solutions is disproportionate to the other. The buyer has the obligation to notify an authorised Service Centre of the non-conformity within two months from discovering the defect.

The warranty does not cover any part that may be defective due to:

- a. transport damage or accidental drops,
- b. incorrect installation or an inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations made by unauthorised personnel,
- d. poor or incorrect maintenance and cleaning,
- e. product and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduction in battery usage time due to the use or time, if present,
- f. failure to comply with the operating instructions and/or negligent or careless use.
- g. Twisted or bent power cord due to negligence or pulled,
- h. Presence of hair in the fan,
- i. Failure to clean the cold air inlet filter causing the motor to overheat,

- j. Accidental falling during use,
- k. Obstruction at the cold air inlet and hot air outlet (front and rear grid),
- l. Use of non-original maintenance components or accessories,
- m. Use of chemical products to clean the appliance,
- n. Use of hairspray or other sprays during use.

The list above is purely indicative and not exhaustive and in any case, this warranty shall not cover all circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects of the appliance.

In addition, the warranty does not cover any case of improper use of the appliance and professional use.

All liability is disclaimed for any damage that may directly or indirectly be caused to persons, property and pets as a result of failure to comply with all the instructions provided in the "Instructions and Warnings Booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This is without prejudice to any contractual warranty claims against the seller.

### **Methods of support**

Appliance repairs must be carried out by an authorised Service Centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Service Centre together with a fiscal document that can confirm the date of sale or delivery.

# INTRODUCTION

*Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité et sa fiabilité, puisqu'il a été conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent mode d'emploi a été rédigé conformément à la norme européenne EN 82079.*

FR



**ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre.**

**Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et, en particulier, les avertissements et consignes concernant la sécurité et les respecter. Conservez ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.**

**① REMARQUE : en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser le produit.**

**① REMARQUE : Les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## INDEX

Introduction . . . . .	17
Consignes de sécurité . . . . .	18
Légende des symboles . . . . .	20
Description de l'appareil et des accessoires . . . . .	20
Utilisation des accessoires . . . . .	20
Utilisation . . . . .	21
Nettoyage et entretien . . . . .	22
Conservation . . . . .	22
Élimination . . . . .	23
Assistance et garantie . . . . .	23
Guide illustré . . . . .	I
Données techniques . . . . .	I

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter un centre d'assistance autorisé.



**ATTENTION !** Enlever tous les matériels de communication tels que les étiquettes, etc. de l'appareil avant de l'utiliser.




**ATTENTION !** Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'objectif pour lequel il a été conçu, c'est-à-dire comme sèche-cheveux pour usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau. Les données techniques d'identification se trouvent sur l'appareil ou sur l'alimentateur, si présent (voir le guide illustré).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à la fréquence de 50 Hz ou 60 Hz.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissance spécifique, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils soient instruits de l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils se rendent compte des dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.





- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.
- ⊗ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour enlever la fiche de la prise électrique.
- ⊗ NE PAS tirer ou lever l'appareil par le cordon d'alimentation.
- ⊗ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- NE PAS laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien et quand l'appareil n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas l'altérer. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique autorisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance technique autorisé, de façon à éviter tout risque.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche d'alimentation après l'utilisation, car la proximité de l'eau représente un risque même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour plus de protection, il est conseillé d'installer un disjoncteur différentiel dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA (l'idéal est 10 mA) dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur.



**ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

- ⊗ Cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des produits vaporisés, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et d'entretien, consulter les instructions du chapitre spécifique.

- Cet appareil ne doit être utilisé que sur des cheveux humains. NE PAS utiliser l'appareil sur des animaux ou sur des perruques et fragments de cheveux en matériau synthétique.
-  NE PAS obstruer le filtre d'aspiration, et le garder toujours exempt de poussière et de cheveux.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consultez l'extérieur de l'emballage.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.

## LÉGENDE DES SYMBOLES

	Mise en garde		Interdiction générale
	Appareil de classe II		Remarque

  Ne convient pas à une utilisation dans une baignoire, une douche ou un récipient rempli d'eau.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consulter le Guide illustré page I pour contrôler le contenu de l'emballage. Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| 1. Données techniques                             | 5. Filtre d'aspiration        |
| 2. Anneau d'accrochage                            | 5A Couvercle du filtre        |
| 3. Touches de réglage                             | 5B Filet du filtre            |
| 3A Touche de sélection du débit d'air             | 6. Accessoires                |
| 3B Touche de sélection de la température de l'air | 6A Convoyeur pour ligne       |
| 3C Touche coup d'air froid                        | 6B Diffuseur (le cas échéant) |
| 4. Grille avant                                   |                               |

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage. Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

## UTILISATION DES ACCESSOIRES

Le sèche-cheveux est équipé des accessoires décrits ci-dessus. Pour le montage, appuyer l'accessoire désiré sur la partie avant destinée à l'accrochage (4) du sèche-cheveux jusqu'à ce qu'il soit enclenché. Après l'utilisation, les accessoires peuvent être enlevés en les tirant énergiquement.

### Convoyeur pour ligne (6A)

Utiliser le convoyeur pour ligne afin d'orienter le souffle d'air sur les cheveux de la manière souhaitée.

## Diffuseur (6B) (le cas échéant)

Si l'appareil est doté d'un diffuseur, l'utiliser à la place du convoyeur afin de donner davantage de volume aux cheveux.

### Conseils :

N'utiliser le diffuseur qu'avec les cheveux humides pour obtenir des coiffures naturelles ou un effet de séchage naturel :

- Prendre une mèche de cheveux dans les mains et l'enrouler dans le diffuseur. S'assurer que les cheveux sont introduits jusqu'au bout.
- Allumer ensuite le sèche-cheveux au niveau de vitesse moyen et au niveau maximum de température et sécher les cheveux.

### Pour obtenir plus de volume :

- Allumer le sèche-cheveux au niveau minimum de vitesse et de température.
- Placer le diffuseur directement sur les cheveux et le déplacer de bas en haut, comme si vous vouliez masser légèrement le cuir chevelu.

**IMPORTANT** : utiliser uniquement les accessoires d'origine de l'appareil.

## UTILISATION



**ATTENTION ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou en présence de traces visibles de dégâts.**



**ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. Ne jamais mettre cet appareil dans l'eau.**



**ATTENTION ! Risque d'incendie. NE PAS utiliser de produits inflammables sur les cheveux ou sur l'appareil.**

Consulter la figure dans le guide illustré du manuel d'instructions.

### Appareil à touches séparées pour le débit d'air (3A) et la température (3B)

Les deux touches servent au réglage séparé du débit d'air et de la température aux niveaux suivants :

#### Touche débit d'air (3A)

0 = ÉTEINT

1 = débit d'air moyen

2 = débit d'air fort

#### Touche température (3B)

1 = température basse

2 = température moyenne

3 = température élevée

#### Touche coup d'air froid (3C)

Si l'appareil est équipé de cette touche, il est possible d'utiliser

cette dernière pour fixer la mise en plis.

- En appuyant sur cette touche lorsque l'appareil est allumé, l'air chaud se refroidit et confère une meilleure tenue à la mise en plis.
- Dès que la touche est relâchée, l'appareil génère de nouveau un flux d'air chaud correspondant au niveau sélectionné.

FR

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



**ATTENTION ! Toujours débrancher l'appareil de la prise électrique avant d'effectuer son nettoyage ou son entretien.**



**ATTENTION ! S'assurer que toutes les parties nettoyées sont complètement sèches avant de réutiliser l'appareil.**

### Nettoyage de l'appareil et des accessoires

Si nécessaire, nettoyer l'appareil et les accessoires (diffuseur, convoyeur) avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou d'autres détergents agressifs ou abrasifs. Dans le cas contraire, ceux-ci risquent d'abîmer sa surface.

Contrôler **régulièrement** l'ouverture d'aspiration de l'appareil et éliminer la poussière et les cheveux qui se sont accumulés.

### Nettoyage du filtre d'aspiration (5)

Si l'appareil est muni d'un filtre d'aspiration, effectuer le nettoyage comme suit :

- Ouvrir le couvercle du filtre (5A) comme indiqué sur la figure.
- Nettoyer la partie avant et arrière du filtre (5B) et le couvercle du filtre (5A) avec un chiffon humide.
- Faire sécher complètement les pièces puis les remonter dans l'ordre inverse.

**ⓘ REMARQUE : plus l'environnement d'utilisation du sèche-cheveux est poussiéreux, plus le filtre doit être nettoyé fréquemment.**

## CONSERVATION



**ATTENTION ! Risque d'incendie. Attendre que l'appareil ait complètement refroidi avant de le ranger.**





**ATTENTION ! NE PAS enrôler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.**

## ÉLIMINATION



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur en matière de protection de l'environnement.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de la poubelle barrée reporté sur l'appareil ou sur son emballage indique qu'à la fin de sa vie utile, le produit doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux appropriés de collecte sélective des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, vous pouvez remettre l'équipement que vous souhaitez éliminer au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement de type équivalent. Vous pouvez également remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer dont les dimensions sont inférieures à 25 cm aux revendeurs de produits électroniques qui possèdent une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec le respect de l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

## ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti pour une période de deux ans à partir de la date de livraison. La date reportée sur le reçu/facture fait foi (à condition d'être clairement lisible), à moins que l'acheteur ne prouve que la livraison est ultérieure.

En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'appareil est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est tenu de notifier à un Centre d'assistance autorisé le défaut de conformité dans un délai maximum de deux mois à compter de la constatation du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces s'avérant défectueuses à cause de :

- a. Dégâts dus au transport ou à des chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou système électrique inadapté,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Absence ou exécution incorrecte de l'entretien et du nettoyage,

- e. produit et/ou parties du produit sujettes à l'usure et/ou consommables, y compris la réduction du temps d'utilisation des piles liée, le cas échéant, à l'utilisation et au temps.
- f. Non-respect des instructions de fonctionnement de l'appareil, négligence ou manque d'attention lors de l'utilisation,
- g. Câble d'alimentation entortillé ou plié en raison d'un manque de soin ou sur lequel on a tiré,
- h. Présence de cheveux dans la soufflante,
- i. Défaut de nettoyage du filtre de l'entrée d'air froid qui entraîne une surchauffe du moteur,
- j. Chute accidentelle pendant l'utilisation,
- k. Obstruction de l'entrée d'air froid et de la sortie d'air chaud (grille avant et grille arrière),
- l. Utilisation d'accessoires ou de composants d'entretien qui ne sont pas d'origine,
- m. Utilisation de produits chimiques pour nettoyer l'appareil,
- n. Utilisation de laques ou d'autres sprays pendant l'utilisation.

FR

La liste ci-dessus n'est fournie qu'à titre d'exemple et n'est pas exhaustive, car la présente garantie est de toute manière exclue dans toutes **les circonstances dont il est impossible de prouver qu'elles découlent de défauts de fabrication de** l'appareil. La garantie déchoit également en cas d'utilisation impropre de l'appareil et d'usage professionnel.

La société décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés à des personnes, des biens ou des animaux domestiques suite au non respect de toutes les prescriptions indiquées dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » spécifique en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Les actions contractuelles de garantie vis-à-vis du vendeur font exception.

### **Modalités d'assistance**

La réparation de l'appareil doit être effectuée dans un Centre d'Assistance autorisé. S'il est sous garantie, l'appareil défectueux devra être remis au Centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant sa date d'achat ou de livraison.

# EINLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Qualität und Zuverlässigkeit des Geräts zu schätzen wissen werden, denn bei seiner Entwicklung und Herstellung stand die Zufriedenheit unserer Kunden stets im Vordergrund. Diese Bedienungsanleitung entspricht der europäischen Norm EN 82079.



## **WARNUNG! Anweisungen und Warnhinweise für einen sicheren Gebrauch.**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise und Warnungen vor der Inbetriebnahme des Gerätes durch und befolgen Sie sie genau. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem abgebildeten Leitfaden zum späteren Nachschlagen auf. Falls das Gerät an einen anderen Benutzer weitergegeben wird, müssen ihm auch diese Unterlagen übergeben werden.

**① HINWEIS:** Falls irgendwelche Stellen in dieser Anleitung schwer zu verstehen sind oder Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte vor Benutzung des Gerätes an das Unternehmen. Die Adresse finden Sie auf der letzten Seite.

**① HINWEIS:** Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com) einsehen.

## INHALT

Einleitung .....	25
Sicherheitshinweise .....	26
Zeichenerklärung .....	28
Beschreibung des Geräts und des Zubehörs .....	28
Verwendung des Zubehörs .....	28
Gebrauch .....	29
Reinigung und Wartung .....	30
Aufbewahrung .....	30
Entsorgung .....	31
Kundendienst und Garantie .....	31
Bebildeter Leitfaden .....	I
Technische Daten .....	I

## SICHERHEITSHINWEISE

- Nach dem Auspacken überprüfen, ob das Gerät intakt ist, alle im bebilderten Leitfaden gezeigten Teile vorhanden sind und keinerlei Anzeichen für Schäden vorliegen. Im Zweifelsfall sollten Sie das Gerät nicht benutzen, sondern sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.

DE



**VORSICHT!** Aufkleber, Etiketten und Ähnliches vor Gebrauch vom Gerät entfernen.



**WARNUNG!** Erstickungsgefahr. Kinder dürfen die Verpackung nicht als Spielzeug benutzen. Die Plastiktüte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde, und zwar als Haartrockner für den Heimgebrauch. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und damit als gefährlich.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Stromversorgung sicherstellen, dass die in den technischen Daten des Gerätes angegebene Spannung und Frequenz jener der Stromversorgung entsprechen. Die Bemessungsdaten sind auf dem Gerät oder der Stromversorgungseinheit, falls vorhanden, angegeben (siehe bebilderten Leitfaden).
- Dieses Gerät kann mit einer Netzfrequenz von 50 Hz oder 60 Hz arbeiten, auf die es sich automatisch einstellt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen. Die Reinigung und die kundenseitige Wartung dürfen nicht


von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt.

- ⊘ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- ⊘ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ⊘ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder anheben.
- ⊘ Das Gerät NICHT hoher Luftfeuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, bevor es gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht benutzt wird.
- Bei Defekten oder Betriebsstörungen das Gerät ausschalten und nicht eigenmächtig eingreifen. Falls Reparaturen nötig sind, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- Nach der Verwendung den Stecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen, wenn es in einem Badezimmer verwendet wird, da die Nähe zum Wasser auch dann eine Gefahr darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennreststrom von max. 30 mA (optimal sind 10 mA) im Versorgungsstromkreis des Badezimmers empfohlen. Fragen Sie diesbezüglich einen Elektriker um Rat.

**WARNUNG!** Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.

- ⊘ Dieses Gerät darf nicht mit Wasser, anderen Flüssigkeiten, Sprühnebel oder Dampf in Kontakt kommen. Für die Wartung und die Reinigung wird

auf die Anweisungen im entsprechenden Kapitel verwiesen.

- Das Gerät darf nur an menschlichem Haar angewandt werden. Das Gerät NICHT an Tieren oder Perücken und Haarteilen aus synthetischem Material anwenden.
  -  Den Ansaugfilter NICHT blockieren und immer frei von Staub und Haaren halten.
- DE. Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.
- Das Gerät nur zusammen mit den mitgelieferten Aufsätzen verwenden, sie sind wesentliche Bestandteile des Gerätes.

## ZEICHENERKLÄRUNG



Wichtiger Hinweis



Allgemeine Verbote



Gerät der Schutzklasse II



Anmerkung



Nicht zur Verwendung in der Badewanne, der Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Behälter geeignet.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Bitte den bebilderten Leitfaden auf Seite I beachten, um den Packungsinhalt zu überprüfen. Alle Abbildungen befinden sich auf den Innenseiten des Umschlags.

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Technische Daten       | 5A Filterdeckel            |
| 2. Aufhängeöse            | 5B Netz des Filters        |
| 3. Einstelltasten         | 6. Zubehör                 |
| 3A Luftstrom-Taste        | 6A Styling-Düse            |
| 3B Wähler Lufttemperatur  | 6B Diffusor (wo vorhanden) |
| 3C Taste Kühler Luftstrom |                            |
| 4. Vorderes Gitter        |                            |
| 5. Ansaugfilter           |                            |

Für die Eigenschaften des Geräts siehe Verpackungsaufdruck. Nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden.

## VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Dem Haartrockner liegen die oben beschriebenen Zubehörteile bei. Für die Montage das gewünschte Zubehörteil auf die Kupplung an der Vorderseite (4) des Haartrockners drücken, bis es einrastet. Nach dem Gebrauch kann das Zubehör durch kräftiges Ziehen wieder entfernt werden.

### Styling-Düse (6A)

Verwenden Sie die Styling-Düse, um den Luftstrom wie gewünscht auf die Haare zu richten.

### Diffusor (6B) (falls vorhanden)

Wenn das Gerät mit einem Diffusor ausgestattet ist, verwenden Sie ihn anstelle der Düse, um dem Haar mehr Volumen zu verleihen.

### Anwendungstipps:

Verwenden Sie den Diffusor nur bei feuchtem Haar, um natürliche Frisuren oder einen natürlichen Trocknungseffekt zu erzielen:

- Nehmen Sie eine Haarsträhne in die Hand und wickeln Sie sie in den Diffusor. Achten Sie darauf, dass das Haar bis zum Ende eingeführt ist.
- Schalten Sie dann den Haartrockner auf die mittlere Geschwindigkeit und die maximale Temperaturstufe ein und trocknen Sie das Haar.

### Für mehr Volumen:

- Schalten Sie den Haartrockner auf die minimale Geschwindigkeit und Temperaturstufe ein.
- Richten Sie den Diffusor direkt auf das Haar und bewegen Sie ihn dann von unten nach oben, als ob Sie die Kopfhaut leicht massieren würden.

**WICHTIG:** Verwenden Sie nur das Originalzubehör des Geräts.

## GEBRAUCH



**WARNUNG!** Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es zu Boden gefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.



**WARNUNG!** Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden. Das Gerät niemals in Wasser eintauchen.



**WARNUNG!** Brandgefahr. Keine entflammaren Produkte auf dem Haar oder dem Gerät anwenden.

Siehe Abbildung im bebilderten Leitfaden der Gebrauchsanleitung.

### Gerät mit getrennten Tasten für Luftstrom (3A) und Temperatur (3B)

Die zwei Tasten dienen der getrennten Einstellung des Luftstroms und der Temperatur auf folgende Stufen:

### Luftstrom-Taste (3A)

0 = AUS

1 = Mittlerer Luftstrom

2 = Starker Luftstrom

### Temperatur-Taste (3B)

1 = Niedrige Temperatur

2 = Mittlere Temperatur

3 = Hohe Temperatur

### Taste Kalter Luftstoß (3C)

Sollte das Gerät mit einer solchen Taste ausgestattet sein, kann diese dazu benutzt werden, das Styling zu fixieren.

- Wird die Taste bei eingeschaltetem Gerät betätigt, kühlt die warme Luft ab und verleiht dem Haarstyling einen besseren Halt.

**DE.** Sobald sie wieder losgelassen wird, produziert das Gerät erneut Warmluft entsprechend der gewählten Stufe.

## REINIGUNG UND WARTUNG



**WARNUNG!** Vor der Reinigung oder Wartung das Gerät immer von der Steckdose trennen.



**WARNUNG!** Sicherstellen, dass alle gereinigten Teile vollständig trocken sind, bevor das Gerät erneut benutzt wird.

### Reinigung des Geräts und des Zubehörs

Das Gerät und das Zubehör (Diffusor, Düse), falls notwendig, mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungs- oder andere aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden. Anderenfalls könnte die Oberfläche beschädigt werden.

**Regelmäßig** die Ansaugöffnung des Geräts kontrollieren und den angesammelten Staub und Haare entfernen.

### Reinigung des Ansaugfilters (5)

Ist das Gerät mit einem Ansaugfilter versehen, bei der Reinigung wie folgt vorgehen:

- Filterdeckel (5A) öffnen, wie in der Abbildung zu sehen ist.
- Mit einem feuchten Tuch die Vorder- und Rückseite des Filters (5B) und die Filterkappe (5A) reinigen.
- Die Teile vollständig trocknen lassen und in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren.

**i HINWEIS:** Je mehr Staub sich am Verwendungsort des Haartrockners befindet, desto häufiger muss der Filter gereinigt werden.



## AUFBEWAHRUNG



**WARNUNG! Brandgefahr. Vor dem Wegräumen des Geräts warten, bis es vollständig abgekühlt ist.**



**WARNUNG! Wickeln Sie das Netzkabel NICHT um das Gerät.**

DE

## ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus recycelbaren Materialien.

Sie ist gemäß den Umweltschutzvorschriften zu entsorgen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss.

Deshalb muss der Benutzer das Gerät am Ende der Lebensdauer den zuständigen Stellen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikschrott zuführen. Wahlweise zur selbständigen Handhabung kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Des Weiteren können bei Händlern für elektronische Geräte, die über eine Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> verfügen, kostenlos und ohne Kaufverpflichtung zu entsorgende elektronische Altgeräte mit Abmessungen unter 25 cm abgegeben werden. Eine angemessene getrennte Sammlung für das anschließende Recycling, die Behandlung und die Entsorgung des Altgeräts, das im Einklang mit dem Umweltschutz steht, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

## KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird eine Garantie von zwei Jahren ab Lieferdatum gewährt. Es gilt das Datum auf dem Kaufbeleg/ der Rechnung (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer weist nach, dass die Lieferung erst danach erfolgt ist.

Sollte das Gerät bereits bei der Lieferung einen Mangel aufweisen, wird die Reparatur oder der Austausch des Geräts kostenlos gewährleistet, es sei denn, eine der beiden Maßnahmen steht in keinem Verhältnis zu der anderen. Der Käufer ist verpflichtet, den

Mangel innerhalb von zwei Monaten ab Feststellung einem der autorisierten Kundendienst-Zentren melden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die aufgrund der im Folgenden aufgelisteten Ursachen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder unbeabsichtigtes Herunterfallen.
- b. Fehlerhafte Montage oder unsachgemäße elektrische Anlage.
- c. Von nicht autorisiertem Personal ausgeführte Reparaturen bzw. Veränderungen.
- d. Fehlende oder fehlerhaft ausgeführte Wartung und Reinigung.
- e. Produkte und/oder Teile des Produkts, die Verschleiß oder Verbrauch unterliegen, einschließlich der Verringerung der Lebensdauer der Batterien, falls vorhanden, aufgrund der Benutzung oder der vergangenen Zeit.
- f. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung.
- g. Aus Nachlässigkeit verdrehtes oder gebogenes Netzkabel.
- h. Haare im Gebläse.
- i. Überhitzung des Motors durch mangelhafte Reinigung des Filters am Kaltlufteinlass.
- j. Herunterfallen des Geräts während des Gebrauchs.
- k. Verstopfung Kaltlufteinlass und Warmluftauslass (vorderes und hinteres Gitter),
- l. Verwendung nicht originaler Zubehör- oder Ersatzteile.
- m. Verwendung von chemischen Produkten zur Reinigung des Geräts.
- n. Verwendung von Haarspray oder anderen Sprays während des Gebrauchs.

Die obige Liste hat lediglich beispielhaften Charakter und ist nicht erschöpfend, da in jedem Fall alle **Umstände, die nicht auf Herstellungsfehler des Geräts beruhen**, von der Garantieleistung ausgeschlossen sind. Die Garantie ist auch in allen Fällen der unsachgemäßen Verwendung des Geräts und bei gewerblicher Nutzung ausgeschlossen.

Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren durch die Nichtbeachtung sämtlicher Anweisungen in "Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise" zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Hiervon unberührt bleiben vertragliche Gewährleistungsansprüche dem Verkäufer gegenüber.

### **Kundendienstleistungen**

Reparaturen des Geräts müssen von einem autorisierten Kundendienst-Zentrum ausgeführt werden. Sollte ein Garantieanspruch bestehen, muss das defekte Gerät zusammen mit einem Beleg, aus dem das Kauf- oder Lieferdatum hervorgeht, dem Kundendienst-Zentrum überlassen werden.

# INTRODUCCIÓN

*Apreciado cliente: Gracias por haber elegido nuestro producto. Estamos seguros de que usted podrá apreciar su calidad y fiabilidad, ya que ha sido diseñado y fabricado considerando la satisfacción del cliente. Estas instrucciones de uso respetan la norma europea EN 82079.*



**¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro.**

**Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso y, especialmente, las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo junto con esta documentación.**

**ⓘ NOTA: si tiene dificultades para comprender cualquier parte de este manual o le surgen dudas, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página, antes de utilizar el producto.**

**ⓘ NOTA: las personas con problemas de visión pueden consultar estas instrucciones en formato digital en el sitio web [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)**

## ÍNDICE

Introducción.....	33
Advertencias de seguridad.....	34
Referencia de símbolos .....	36
Descripción del aparato y de los accesorios .....	36
Utilisation des accessoires .....	36
Empleo.....	37
Mantenimiento y limpieza.....	38
Conservación .....	38
Eliminación.....	39
Asistencia y garantía .....	39
Guía ilustrativa .....	I
Datos técnicos.....	I

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras el desembalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto, de que no falte ninguna parte consultando la guía ilustrativa y de que no haya señales de daños. En caso de dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado.

ES



¡ATENCIÓN! Elimine cualquier material de información, tales como sellos, etiquetas, etc. del aparato antes de su uso.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia. Los niños no deben jugar con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.


- Este aparato sólo debe utilizarse para el fin para el que fue proyectado, es decir, como un secador de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato correspondan con los de la red eléctrica. Los datos se encuentran en el aparato o en la fuente de suministro, de haberlos (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede funcionar de forma automática a una frecuencia de 50 Hz o 60 Hz.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos si están vigilados o han sido formados sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin la debida supervisión.

- **⊗ NO utilice el aparato con las manos mojadas, los pies húmedos o descalzos.**
- **⊗ NO tire del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**
- **⊗ NO tire o levante el aparato utilizando el cable de alimentación.**
- **⊗ NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.**
- **NO deje el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.**
- **Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento, y cuando no lo use.**
- **Si el aparato se avería o funciona mal, apáguelo y no intervenga. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado para solicitar cualquier reparación.**
- **Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser sustituido por un centro de asistencia técnica autorizado, para evitar cualquier riesgo.**
- **Cuando el aparato se utiliza en un cuarto de baño, desenchúfelo después de utilizarlo ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando el aparato está apagado.**
- **Como protección adicional, se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no exceda de 30 mA (10 mA es ideal) en el circuito eléctrico de suministro del baño. Pida un consejo a su instalador.**

**¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.**

- **Este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para cualquier operación de limpieza y mantenimiento, consulte las**

instrucciones del capítulo correspondiente.

- Este aparato solo debe utilizarse con pelo humano. NO utilice el aparato en animales, en pelucas ni en extensiones de cabello de material sintético.
-  NO obstruya el filtro de entrada; manténgalo sin polvo ni cabellos.
- Para conocer las características del aparato, consulte la parte exterior del embalaje.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.

ES

## REFERENCIA DE SÍMBOLOS



*Advertencia*



*Prohibición genérica*



*Aparato de clase II*



*Nota*



*No apto para usar en la bañera, en la ducha, o en un recipiente lleno de agua*

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Guía ilustrativa pág. I para controlar el contenido del embalaje. Todas las figuras se encuentran en las páginas internas de la cubierta.

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Datos técnicos                                 | 5. Filtro de aspiración        |
| 2. Anilla de enganche                             | 5A. Tapa del filtro            |
| 3. Botones de regulación                          | 5B. Red del filtro             |
| 3A. Botón de selección del flujo de aire          | 6. Accesorios                  |
| 3B. Botón de selección de la temperatura del aire | 6A. Boquilla para peinados     |
| 3C. Botón del golpe de aire frío                  | 6B. Difusor (si está presente) |
| 4. Rejilla delantera                              |                                |

Para las características del aparato consulte el empaque exterior. Utilícelo solo con los accesorios suministrados de serie.

## UTILISATION DES ACCESSOIRES

El secador de pelo se suministra con los accesorios descritos anteriormente. Para el montaje, presione el accesorio deseado por la parte delantera de enganche (4) del secador hasta introducirlo. Después del uso, puede extraerse tirando de él con fuerza.

### **Boquilla para peinados (6A)**

Utilice la boquilla para peinados para orientar el flujo de aire sobre el cabello como lo desee.

### **Difusor (6B) (si está presente)**

Si el aparato tiene un difusor, úselo en lugar de la boquilla de aire, para darle mayor volumen al cabello.

**Sugerencias:** Utilice el difusor solo con el cabello húmedo, para obtener peinados naturales o un efecto de secado natural:

- Tome un mechón entre los dedos y enróllelo en el difusor. Asegúrese de introducirlo hasta el extremo.
- Encienda entonces el secador en el nivel medio de velocidad y máximo de temperatura, y seque el cabello.

### **Para dar más volumen:**

- Encienda el secador en el nivel mínimo de velocidad y temperatura.
- Coloque el difusor directamente sobre el cabello y muévelo de abajo hacia arriba, como si estuviera masajearo ligeramente el cuero cabelludo.

**IMPORTANTE:** utilice solo los accesorios originales del aparato.

## **EMPLEO**



**¡ADVERTENCIA! El aparato no debe utilizarse si ha sufrido caídas o presenta señales visibles de daños.**



**¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua. Nunca sumerja el aparato en agua.**



**¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio. NO use productos inflamables en el cabello ni en el aparato.**

Consulte la figura de la guía ilustrativa del manual de instrucciones.

### **Aparato con botones separados para el flujo de aire (3A) y la temperatura (3B)**

Los dos botones sirven para la configuración separada del flujo de aire y de la temperatura en los siguientes niveles:

#### **Botón del flujo de aire (3A)**

0 = APAGADO

1 = flujo de aire medio

2 = flujo de aire fuerte

#### **Botón de la temperatura (3B)**

1 = temperatura baja

2 = temperatura media

3 = temperatura alta

### Botón de golpe de aire frío (3C)

Si el aparato dispone de este botón, podrá utilizarse para fijar el peinado.

- Si se presiona este botón con el aparato encendido, el aire caliente se enfría y fija mejor el peinado para que dure más.
- Tan pronto como se suelta el botón, el aparato crea de nuevo un flujo de aire caliente que corresponde al nivel seleccionado.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

ES



**¡ADVERTENCIA!** Desconecte siempre el aparato de la red de alimentación antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento.



**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que todas las partes limpiadas se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el aparato.

### Limpeza del aparato y de los accesorios

Cuando sea necesario, limpie el aparato y los accesorios (difusor, boquilla para peinados) con un paño húmedo. No utilice disolventes u otros detergentes agresivos o abrasivos. De lo contrario, se corre el riesgo de dañar la superficie.

Controle **regularmente** la apertura de aspiración del aparato y quite el polvo y el cabello acumulados.

### Limpeza del filtro de aspiración (5)

Si el secador cuenta con filtro de aspiración, límpielo llevando a cabo el siguiente procedimiento:

- Abra la tapa del filtro (5A), como se muestra en la figura.
- Limpie la red (5B) por delante y por detrás, y la tapa del filtro (5A) con un paño húmedo.
- Deje secar bien las piezas y vuelva a montarlas repitiendo los pasos de desmontaje en orden inverso.

**ⓘ NOTA:** mientras más polvo haya en el ambiente donde se utiliza el secador de pelo, mayor será la frecuencia con la que hay que limpiar el filtro.

## CONSERVACIÓN



**¡ADVERTENCIA!** Riesgo de incendio. Antes de guardar el aparato, espere hasta que se haya enfriado completamente.





**¡ADVERTENCIA! NO enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.**

## ELIMINACIÓN



El embalaje del aparato se ha realizado con materiales reciclables. Elimine el embalaje respetando las normas de protección medioambiental.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse separado del resto de residuos al final de su vida útil.

ES

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato a un centro autorizado de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Como alternativa, en lugar de encargarse de la eliminación, el usuario podrá entregarlo al distribuidor al comprar un aparato nuevo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos que midan menos de 25 cm a vendedores de productos electrónicos que tenga un área de ventas mínima de 400 m<sup>2</sup> gratuitamente y sin ninguna obligación de compra. Una adecuada recogida selectiva y el siguiente envío del aparato para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, contribuyen a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, y favorecen el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

## ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato cuenta con un período de garantía de dos años a partir de la fecha de entrega. La fecha válida será la indicada en el recibo/factura (siempre que sea legible claramente), a no ser que el comprador pruebe que la entrega fue posterior.

En caso de defecto del producto anterior a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución del aparato sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada respecto de la otra. El comprador tiene el deber de comunicar a un Centro de Asistencia el defecto de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento de dicho defecto.

La garantía no cubre todas las partes que resulten defectuosas por:

- daños por transporte o por caídas accidentales,
- instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado,
- ausencia o incorrecto mantenimiento y limpieza,
- producto y/o partes del producto sujetas a desgaste y/o fungibles, incluida la reducción del tiempo de uso de las pilas debida al uso o al tiempo, si están presentes,
- incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o desidia durante el uso.

- g. Cable de alimentación retorcido o doblado por descuido o estirado,
- h. Presencia de cabellos en el ventilador,
- i. Falta de limpieza del filtro de entrada del aire frío, lo que causa el sobrecalentamiento del motor,
- j. Caída accidental durante el uso,
- k. Obstrucción de entrada del aire frío y salida del aire caliente (rejilla delantera y trasera),
- l. Uso de accesorios o componentes de mantenimiento no originales,
- m. Uso de productos químicos para la limpieza del aparato,
- n. Uso de lacas u otro spray durante el uso.

**ES**

La lista anterior es solo a modo de ejemplo y no es exhaustiva, ya que esta garantía no cubre todas aquellas circunstancias que no dependan de defectos de fabricación del aparato.

Además, la garantía queda excluida en todos los casos de uso inadecuado del aparato y en caso de uso profesional.

La empresa no asume ninguna responsabilidad por posibles daños que puedan afectar directa o indirectamente a personas, objetos o animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las indicaciones del "Manual de instrucciones y advertencias" en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen las acciones contractuales de garantía en relación con el vendedor.

### **Modo de asistencia**

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia autorizado. El aparato defectuoso en garantía deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un documento fiscal en el que figure la fecha de venta o entrega.



**IMETEC**

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY

M1003904  
040621